

norme di unificazione ovvero A House Style

Sergio Polano

[comandi da tastiera per Mac]

accentazioni gli accenti non vanno confusi con gli apostrofi in italiano le lettere hanno accenti gravi ossia à è ì ò ù l'accento acuto compare in pochissimi casi, per la é : **sé** (eccetto quando è seguito da stesso), **né** e finali in **-ché: perché, poiché, giacché, affinché** e simili la terza persona presente del verbo essere si scrive con accento grave **è** ciò vale anche per il maiuscolo **Ë** [maiuscolo+alt+e] da usare sempre al posto di E'

apostrofi il segno di apostrofo è ' e non °
' indica il piede/i, foot/feet quale unità di misura così come " indica il pollice/i ovvero inch/inches e non le virgolette doppie alte si noti che l'opzione "virgolette intelligenti" nei programmi di scrittura come Word genera errori nella composizione di date abbreviate '97 (sbagliato) invece di '97 (corretto)
date che sono comunque da evitare: si usa sempre la forma intera, 1997 nell'esempio il comando per ', se non si usano "virgolette intelligenti", è [maiuscolo+alt+apostrofo]

caratteri particolari per il segno di moltiplicazione è preferibile usare al posto della x (ics) il segno matematico × (per) del font Symbol [alt+Y]

citazioni bibliografiche vengono adottati i criteri di citazione scientifica: autore in A/b, titoli dei testi in corsivo, titoli delle riviste tra "virgolette", maiuscole solo le iniziali in dettaglio

A—libro

1 autore

Nome Cognome, *Titolo in c.vo* (nella lingua originale), Editore, luogo (nella lingua del paese) anno di edizione (senza virgola tra luogo e anno)
ad es.

Francesco Dal Co, *Mario Botta. Architetture 1960–1985*, Electa, Milano 1985

Steven Holl, *Intertwining*, Princeton Press, New York 1996

Winfried Nerdinger, *Walter Gropius*, Mann, Berlin 1985 (ed. it., *Walter Gropius. Opera completa*, Electa, Milano 1988)

Erik Spiekermann, *Ursache & Wirkung: ein typografischer Roman*, Context, Erlangen 1982, (*Rhyme & reason: a typographic novel*, Berlin 1987), Schimdt, Mainz 1994 aum.

Paolo Berdini (a cura di), *Walter Gropius*, Zanichelli, Bologna 1983

2 autori

Nome Cognome e Nome Cognome, *Titolo in c.vo*, Editore, luogo anno di edizione (senza virgola tra luogo e anno)
ad es.

Hartmut Probst e Christian Schädlich, *Walter Gropius*, Ernst & Sohn, Berlin 1987, 3 voll.

3 autori

Nome Cognome, Nome Cognome, Nome Cognome, *Titolo in c.vo*, Editore, luogo anno di edizione (senza virgola tra luogo e anno)

più di 3 autori

AA.VV., *Titolo in c.vo*, Editore, luogo anno di edizione
ad es.

AA.VV., *Mario Botta, Enzo Cucchi. La cappella del Monte Tamaro*, Allemandi, Torino 1994

AA.VV., *Mario Ridolfi (1904–1984) La arquitectura de Ridolfi y Frankl*, catalogo della mostra, Dgva Mopu, Madrid 1991

AA.VV., *Maßsystem und Raumkunst. Das Werk des Architekten Pädagogen und Raumgestalters J.L.M. Lauweriks*, catalogo della mostra, Krefelder Museum, Krefeld 1987

B—saggio/articolo

saggio in volume

Nome Cognome, *Titolo saggio in c.vo*, in Nome Cognome (a cura di), *Titolo volume in c.vo*, Editore, luogo anno di edizione (senza virgola tra luogo e anno), pp. ove si trova il saggio
ad es.

Francesco Cellini e Claudio D'Amato, *Il mestiere di Mario Ridolfi*, in AA.VV., *La presenza del passato*, catalogo della I mostra internazionale di architettura, la Biennale di Venezia, Venezia 1980, pp. 68–76

Peter Rose, *Master Plan For the Old Port of Montreal*, in Louise Pelletier e Alberto Perez-Gomez (a cura di), *Architecture, Ethics, and Technology*, McGill-Queen's University Press, Buffalo 1993, pp. 27-33

articolo in rivista di 1/3 autori

Nome Cognome, *Titolo articolo in c.vo*, in "Rivista" tra virgolette doppie alte, annata, anno, mese, numero-i, pp. ove si trova l'articolo
ad es.

Silvano Stucchi, *Museo per l'architettura a Montréal*, in "l'Industria delle costruzioni", 1990, ottobre, 228, pp. 38-43

Peter Prangnell, *Brecce nel muro*, in "Spazio e Società", 1991, gennaio-marzo, 53-54, pp. 36-43

Michele Bazan Giordano, *Un museo per l'architettura*, in "l'Arca", 1990, marzo, 36, pp. 48-51

Steven Holl 1986-1996, numero monografico de "El Croquis", 1996, 6

corsivi il corsivo indica in genere i titoli e può essere utilizzato per evidenziare termini stranieri non di uso comune o anche italiani, adoperati in accezione particolare (ma con parsimonia estrema! *idem* per il neretto)

date, secoli e anni si indicano/modificano come segue
secolo XX = novecento (Novecento per il movimento artistico)
secolo XIX = ottocento
secolo XVIII = settecento

secolo XIII = milleduecento
secolo X = mille
secolo VIII = va bene così (ovvero dal secolo X in giù, si scrive in cifre romane)
ecc.

'900 = novecento (Novecento per il movimento artistico)

'800 = ottocento

ecc.

anni '70 = anni settanta

anni '50 = anni cinquanta

ecc.

1998-1999 = 1998-99

1908-1909 = 1908-09

ecc.

'97 = 1997 (ma il '48, il '68 o il '77 per i relativi fenomeni storici)

= in generale, si indicano preferibilmente così

A – l'opera il luogo e la data:

la biblioteca illirica a Berlino (1908-11)

il nuovo edificio per uffici Renfe a Madrid (1989)

B – il luogo e le date di un'autore:

César Ruíz-Larrea (Madrid 1950)

Antonio Virguliño (Bocas 1908 – Redondo 1997)

MAIUSCOLE/minuscole le Maiuscole di Rispetto sono abolite, ovunque possibile, a patto che non risulti meno chiaro il senso del discorso

ad es.

docenti di Progettazione = docenti di progettazione

Facoltà di Architettura del Politecnico = facoltà di architettura del politecnico

Dipartimento di Architettura dell'Università = dipartimento di architettura

dell'università

l'Accademia di Belle Arti "Mario Marengo" = l'accademia di belle arti Mario Marengo

il Centro di dialettologia = il centro di dialettologia

l'Archivio e la Biblioteca = l'archivio e la biblioteca

il Medioevo = il medioevo

note le note sono evidenziate nel testo da un numero in esponente, attaccato all'ultima lettera del termine di riferimento, prima dell'eventuale punteggiatura

puntini di sospensione sono composti con digitazione... unica, tramite il comando [alt+punto]

sigle le sigle vanno composte con iniziale maiuscola e non vanno mai puntate; cioè si scrivono: Fiat, Nato, Usa, Onu, Cad – attenzione ai nomi comuni, come cad e cd-rom, che vanno tutti minuscoli; in particolare, le unità di misura non hanno il punto finale e cioè si scrivono: km, m, cm, mm, mq, mc

spazi bisogna attentamente verificare (con il comando sostituisci... di Word, ad es.) che non ci siano doppie o triple spaziature tra le parole o peggio ancora

tagli redazionali e omissioni i tagli ai testi e le omissioni vanno segnalate con puntini di sospensione racchiusi tra parentesi quadre [...] e spazi opportuni

tratti viene usato – per l'inciso – il tratto tipografico medio con il comando [alt+tratto], con spazi tra il tratto e l'inciso; negli altri casi (1920-21, proto-romantico, neo-liberty), si usa il trattino (identico all'a-capo)

virgolette le virgolette "doppie alte" racchiudono le citazioni testuali e i titoli di riviste; le virgolette "singole" racchiudono termini da evidenziare o usati in maniera particolare, quando non siano in corsivo; in ogni caso, semplificare al massimo, eliminandole quando non servono strettamente

ad es.

il premio "Ciudad" = il premio Ciudad

l'hotel "La posada de Babel" = l'hotel La posada de Babel

è stato "Visiting Professor" = è stato Visiting Professor

la società "Belcastel" = la società Belcastel

uso delle abbreviazioni più comuni

cit. sostituisce il riferimento bibliografico (editore, luogo anno di edizione) e si pone dopo il titolo di un'opera citata precedentemente

ivi rimanda ad un'opera citata nella nota immediatamente precedente, con riferimento, però, ad una pagina diversa

ibid. rimanda ad un'opera citata nella nota immediatamente precedente, rinviando alla stessa pagina, che pertanto non va nuovamente indicata

* per usare *ivi* e *ibid.* la nota precedente deve contenere un'unica indicazione bibliografica

op. cit. sostituisce l'intero riferimento bibliografico

p. e pp. per pagina e pagine (p. 3, pp. 3-29, pp. 33-34)

-ss. per e seguenti (pp. 3-ss. ma non pp. 3-s che sarà pp. 3-4)

è opportuno infine **abbreviare qualsiasi indicazione**, eliminando ogni elemento ridondante, fino al punto in cui resti inalterata l'intelligibilità, e integrando quanto invece può aiutare la comprensione

ad es.

orario 10.00-19.00 = orario 10-19

aperto tutti i giorni tranne giovedì dalle ore 14.30 alle ore 18.00 =

apertura 14.30-18 chiusura giovedì

Viale Mazzini, 17 = viale Mazzini 17

tel. 0432124567 = 0432 12 45 67 T oppure 0432 124 567 T

fax 04 321 245 676 = 0432 12 45 676 F

e-mail sergio@libero.it = sergio@libero.it E

sito http://www.sergio.com = sergio.com W